

Jednostki języka
w systemie i w mowie



NR 3344

Jednostki języka w systemie i w mowie

pod redakcją

**Andrzeja Charciarka, Henryka Fontańskiego,
Jolanty Lubochy-Kruglik**

Redaktor serii: Językoznawstwo Słowiańskie
Henryk Fontański

Recenzent
Czesław Lachur

Spis treści

Słowo wstępne (<i>Redaktorzy</i>)	7
Елена И. Коряковцева	
Nomina pertinentia в кругу экспрессивных окказионализмов с интернациональными аффиксами (на материале текстов российских и польских СМИ)	9
Зденька Недомова	
Тенденция к аналитизму на морфологическом уровне в современном русском языке	18
Людмила Валова	
Соотношение аспектуальной семантики и содержательной структуры текста	28
Ольга Ю. Николенко	
Актуализация сем при речевом варьировании слова (на материале терминов родства)	38
Agnieszka Gasz	
Polskie i rosyjskie czasowniki fizjologiczne związane z mechaniczną obróbką pokarmu	48
Анжела Едличко	
Прагматика гастрономических номинаций в контрастивном освещении	60
Габриела Вильк	
Школьные реалии в русском и польском молодежном жаргоне (на примере слов и выражений, обозначающих пространственные объекты)	69

Мацей Вальчак	
Лексико-семантические особенности частей речи с компонентом <i>електр(o)- / elektr(o)-</i> (русско-польское сопоставление)	81
Katarzyna Dembska	
<i>Feminativa</i> w Narodowym Korpusie Języka Polskiego (na przykładzie wybranych nazw zawodowych)	93
Марцин Трендович	
Использование элементов корпусного анализа в концептуальных исследованиях	105
Jaśmina Puchała	
Znaczenia pragmatyczne w tekście audiowizualnym	116
Паулина Пелех	
Целеустановки в кинодиалоге	125
Anna Paszkowska-Wilk	
„Kierunek — wschód! Tam musi być jakaś cywilizacja!” — czyli o przekładzie filmu <i>Seksmisja</i> na język rosyjski	135
Izabela Nowak	
Funkcja pragmatyczna orędzia noworocznego prezydenta (na materiale tekstów wystąpień Prezydenta Federacji Rosyjskiej oraz Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej)	145
Ewa Kapela	
Językowe środki wartościowania w wywiadach z politykami	157
Анета Банашек-Шаповалова	
Прагматика семантических категорий в обсуждении конфликтной ситуации на вебфорумах	168
Agnieszka Łazar	
Podstawy współcześnie notowanych polskich nazwisk z sufiksami <i>-ow/-ew, -iw/-uw, -ów</i> (pochodnych od nazw wytworów rąk ludzkich)	179
Rafał Marek	
O słowiańskich zapożyczeniach w języku niemieckim	191

Słowo wstępne

W artykułach zgromadzonych w prezentowanym zbiorze analizowane są i opisywane jednostki języka — głównie rosyjskiego i polskiego — różnych poziomów: morfologicznego, leksykalno-frazeologicznego, składniowego, zarówno w ich potencjach systemowych, jak i w zastosowaniach komunikacyjnych.

Osiągnięcia pragmatyki lingwistycznej, kognitywizmu oraz różnych wariantów gramatyki funkcjonalnej sprawiły, że w opisach jednostek języka coraz więcej uwagi poświęca się im jako środkom wyrażania intencji komunikacyjnych, a także uwarunkowaniom sytuacyjnym determinującym skuteczną realizację tych intencji.

Wyzwaniem teoretycznym i praktycznym dla językoznawców jest opis funkcjonowania języka w warunkach komunikacji międzykulturowej — w tym wypadku polsko-rosyjskiej — w której dużą rolę, obok językowych różnic systemowych, odgrywa specyficzny uzus stosowania środków językowych właściwy danej nacji, odzwierciedlający specyficzny językowy obraz świata i obraz ten kształtujący.

W zbiorze znalazły się też teksty poświęcone współczesnym narzędziom i metodom badania języka, w szczególności językoznawstwu korpusowemu.

Redaktorzy

Redakcja: Barbara Malska
Projekt okładki: Jan Goraj
Redakcja techniczna: Barbara Arenhövel
Korekta: Sandra Trela
Łamanie: Bogusław Chruściński

Copyright © 2015 by
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
Wszelkie prawa zastrzeżone

ISSN 0208-6336
ISBN 978-83-8012-489-9
(wersja drukowana)
ISBN 978-83-8012-490-5
(wersja elektroniczna)

Wydawca
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice
www.wydawnictwo.us.edu.pl
e-mail: wydawus@us.edu.pl

Wydanie I. Ark. druk. 12,5. Ark. wyd. 14,0. Papier
offset. kl. III, 90 g Cena 20 zł (+ VAT)

Druk i oprawa:
EXPOL, P. Rybiński, J. Dąbek, Spółka Jawna,
ul. Brzeska 4, 87-800 Włocławek